

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 79. szám.

Csütörtök, április 6.

Höfer mai jelentése.

A helyzet mindenütt változatlan.

Budapest, április 5. A „Torontál” eredeti távira a. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

A helyzet mindenütt változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszintér.

Budapest, április 5. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, április 5.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

Az Argonneokban és a Maas vidékein a tüzérségi harcok lankadatlan hevességgel tovább folynak. A helyzet nem változott.

A Maas baloldalián megakadályoztuk a franciákat abban, hogy újból megszállják a Haucourtól északkeletre evő malmot.

A Douaumont erdő környékén az erdőtől délnyugatra eső vonalaink és a Callette erdő északi részében levő állásaink előtt az ellenség ismételt ellentámadásai tegnap is véresen összeomlottak.

A lotharingiai és elzászi arcvonalon csapatainknak több járőrvállalkozása sikerrel járt.

A nyugati harctéren márciusban lefolyt légi harcok eredménye a következő:

Német veszteség: légi harcban hét légi jármű veszett el, a földről lelőttek hármat, eltűnt négy, összes veszteség tizennégy légi jármű.

Francia és angol veszteség: légi harcban elveszett harmincyolc légi jármű, a földről lelőttünk négyet, önkéntlenül leszállt vonalainkon belül kettő, összes veszteség negyvennégy légi jármű, ezek közül birtokunkra jutott huszonöt, a többi tizenkilencnek lezuhanását pedig kétségtelenül megfigyeltük.

Keleti hadszintér.

Budapest, április 5. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 5.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszintér:

Különösebb esemény nem történt.

A Narocz és Wischniew tó közötti arcvonalszakaszon az orosz tüzérség tevékenysége fokozódott.

Balkán hadszintér.

Budapest, április 5. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 5.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszintér:

Semmi ujság

HIREK.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága április hó 10-ikén tartja április havi rendes ülését a vármegyházán.

— **Katonai kitüntetés.** A király elrendelte, hogy Fülöp Gábor honvédelmi miniszteriumba beosztott 5. honvédegyezredbeli főhadnagynak a háboruban teljesített kitünő szolgálatai elismerésül, — Gibicz Lajos 29. honvédegyezredbeli tartalékos hadnagynak pedig az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartása elismerésül a legfelső dícsérő elismerés tudtul adassék.

— **A nagybecskereki katolikus szociális Missióársulat alakuló gyűlése.** A kath. szociális Missióársulat nagybecskereki fiókja vasárnap f. hó 9-én délután 5 órakor tartja alakuló közgyűlését a rom. kath. hitközségi székház nagytermében. Ez alkalommal Rónai Blanka budapesti szociális missiónővér előadást fog tartani s vezetni fogja a szervezkedés munkálatait. Az összes beiratkozott rendes, működő és pártoló tagok felkértek, hogy a közgyűlésen teljes számban részt venni sziveskedjenek. — Magyar Pál apátplébános.

— **Dr. Bartha György az Aquinói Szent-Tamás Társaság tagja.** Az Aquinói Szent-Tamás Tudóstársaság f. évi március 21-én tartott tagválasztó közgyűlésén dr. Prohászka Ottokár püspök elnök ajánlatára dr. Bartha Györgyöt a nagybecskereki főgimnázium kitünő igazgatóját a keresztény szellemű bölcselettudomány művelése körül szerzett érdemei elismerésül egyhangulag rendes tagjává választotta.

— **Megszűnt a statárium a Délvidéken.** A temesvári katonai parancsnokság a következő átiratot intézte dr. Dellmannics Lajos főispán-kormánybiztoshoz:

Tekintettel azon körülményre, hogy az ujonnan megejelt hadművelési határvonal folyó évi március hó 1-ével életbe lépett (Erl. Aht. 5. Nr. 3020. 21/II. 1916.) a hadseregparancsnokság meghagyására a katonai parancsnokság által 1915. április hó 10-én M. A. 9681. számmal elrendelt rögtönítélő bírósági eljárás az akkori hadterületbe, de most ezen kívül eső területekre a katonai parancsnokság körletében felfüggesztetik.

— **Az állami alkalmazottak napidíj- és fuvarpénz-pótléka.** A kormány rendeletet adott ki, amely szerint az állami alkalmazottak hivatalos kiküldetéseknél és utazásoknál a szabályszerű napidíj és fuvarpénzen felül pótlékot is számíthatnak föl. És pedig 4 kor. napidíjpótlékot számíthat föl az a tisztviselő (a gyakornokot is ideértve), akinek 6 K teljes vagy 7, 8, 10, 13 vagy 16 K teljes vagy mérsékelt vagy 21 K teljes napidíjra, valamint az a díjnok, akinek 4 K napidíjra van igénye, 3 korona napidíjpótlékot számíthat föl az az altiszt vagy szolgáló, akinek 3 vagy 4 K teljes vagy mérsékelt napidíjra van igénye. Az a tisztviselő, akinek 21 koronánál nagyobb teljes, vagy 16 koronánál nagyobb mérsékelt napidíjra van igénye, napidíjpótlékot nem számíthat föl. — Kilométerenkint 30 fillér fuvarpénzpótlékot számíthat föl az a tisztviselő (a gyakornokot is ideértve), akinek a reá nézve érvényes utilletmény-szabályzat szerint a tengelyen tett utak után kilométerenkint 40, 50, 60 70 vagy 90 fillér (teljes vagy mérsékelt) fuvarpénzre van igénye. Díjnokok, altisztek és szolgálók kilométerenkint 20 fillér fuvarpénzpótlékot számíthatnak föl. A kilométe-

renkint 90 fillérnél nagyobb fuvarpénzre igényvel bíró tisztviselők fuvarpénzpótlékot nem számíthatnak föl.

— **Az ötvenezer koronás postalópás.** A vármegyei Központi Hitelszövetkezet ellopott ötvenezer koronája ügyében a nagybecskereki rendőrség befejezte a vizsgálatot s a tettest Varga József postaszolgálat tegnap átküldte a törvényszékhez, ahol ellene a további eljárást a vizsgálóbíró folytatja.

— **Utazás Szerbiába.** A belgrádi cs. és kir. főkormányzóság utlevél-hivatalával történt megállapodás alapján Belgrádba és esetleg Szerbiának csapataink által okkupált belső területeire szóló utazási engedélyek végett ezentúl a m. kir. kereskedelmi muzeum igazgatóságához kell fordulni; közvetlenül a fentemlített utlevél-hivatalhoz beadott ezirányú kérések nem fognak tekintetbe vétetni. Figyelmeztetik tehát az érdekeltséget, hogy amennyiben Belgrádba vagy esetleg Szerbia belső területeire üzleti ügyben utazni szándékoznak, úgy fényképes rendőri igazolványaikat és egyéb igazoló okmányaikat ezentúl a m. kir. Kereskedelmi Muzeum igazgatóságánál kell bemutatniok, mely a belgrádi utlevél-hivattal sürgönyi érintkezésbe lépve a döntést 48 órán belül a kérelmezővel tudatni fogja.

— **Szövetek, konfekcionált férfiruhák és takarók bejelentése.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a 4324—1915. sz. miniszterelnöki rendelet értelmében bejelentés alá eső szövet, konfekcionált férfiruha, valamint legénységi és lőtakarókból meglevő készleteket a kamaránál kapható bejelentési lapok felhasználásával haladéktalanul jelentsék be. A rendelet intézkedéseinek elmulasztása szigorú büntetést von maga után.

— **A milliói találmány című amerikai detektívfilm lesz a Városi Mozi mai előadásának szenzációja.** Az amerikai detektívfilmek nagy arányukkal és technikai tökéletességükkel mindig érdekesekek s így méltán tarthat érdeklődésre számot ez a nagy amerikai film is.

— **Miniszterek a világháboruban.** A m. kir. felelős miniszterium tagjainak történelmi értékű arcképesportját örökítette meg a „Budai Napló” egy izléses és művészi kivitelű emléklapon. Az arcképcsarnokot Ungváry Sándor festőművészünknek hazánk védelmét és a világháborút szimbolizáló alaprajza veszi körül. A képet a „M. Kir. Felelős Miniszterium 1914—16” arcképcsarnokának kiadóhivatala (Bpest VIII., Főherceg Sándor-tér 3.) hozza forgalomba és minden eladott példány után 20%-ot a „Megvakult katonák országos bizottságá”-hoz juttat a háboruban megvakult hőseink felségélyezésére. A műlapot, melynek ára portómentes küldéssel 10 korona, eddig is számos hivatal, közintézet, gvári vállalat, egyesület és magánosok rendelték meg és több mint 400 koronát jövedelmezett a vak katonák javára. Reméljük, hogy lapunk olvasói közül is minél számosságban fogják a képet megszerezni és ezzel hozzájárulni a vak katonák gyámoztatásához. A kép finom kerettel, üvegezve 40 koronáért szerezhető meg. A kiadóhivatal a képet mindenkinek szívesen megküldi, aki egy levelezőlapon eziránt hozzáfordul.

— **A fürdőévad megnyitása Buziásfürdőn.** Mint értesülünk, hazánk híres szivgyógyfürdőjében a fürdők üzeme május 15-én újra megkezdődik. A közönségnek a fürdő összes elismert gyógytényezői, a természetes szénsavas, rádiumos fürdők, hidegvizgyógyintézet, Zander-


intézet stb. úgy mint béke idején, teljes mérvben rendelkezésre állanak. A fürdőhely távol a harci zajtól való kedvező fekvése és kitünő klimatikus viszonyai folytán kellemes és nyugodt üdülőhelyet gyújt. A háboru fáradságai és izgalmai — úgy látszik — igen gyakran okoztak szivgyengeséget és egyéb szivbajokat és ennek tulajdonítható, hogy a hadsereg üdülés céljából szabadságolt tagjai már most is szokatlan nagy számban keresik fel a fürdőt. Sokan vannak sebesülések által okozott bémulásokban s csuzos izületi bajokban szenvedők, kiket a radiokativ fürdők és a Zander-intézet vonzottak oda. A fürdő nemeslelkű tulajdonosa, Muschong ur, a hadsereg tagjairól igen liberálisan gondoskodott. A fürdőközönség megfelelő ellátását a hatóságok közreműködése folytán kitünően szervezték és így a fürdőüzem kifogástalan működése teljesen biztosítva van. A kitünő gyorsvonati összeköttetés Temesváron át lényegesen hozzá fog járulni ahhoz, hogy a fürdő igen nagy látogatottságnak örvendőjen.

— **Mezei egerek irtására „Ratin”-tenyészet.** A patkányok, hörsöngök, ürgek, egerek irtására már régebben jó sikerrel használják a „Ratin”-t. Dr. Raebiger újabban megkísérelte a mezei egerek irtását „Ratin”-nal, melyre a szász tartomány földjei kedvező alkalmat nyújtottak. Az említett területen már a „Ratin” kihelyezését követő harmadik napon több ezer hullát találtak a földeken, míg a vadállomány vagy más szabadon élő állatok között elhullás nem fordult elő. A „Ratin”-tenyészet tehát mezei egerek pusztítására határozottan alkalmas. Bővebb főlvilágosítással szolgál a „Ratin” vezérképviselőség: Budapest, VIII., Rottembiller-utca 30.

— **A Pesti Napló a legtekélyesebb hírszolgálatot nyújtja a közönségnek.** Külön tudósítói minden semleges országból édkrefeszítő és hiteles értesítéseket küldenek a háboru eseményeiről. A szövetséges államok minden nagy városából és megbízható értesítéseket szerez. A hirteterekről és sajtóhadiszállásról több kiküldött tudósítója küldi a legfrissebb híreket. Állandó rovatait, az asszonyoknak és gyermekeknek írott tanulságos és érdekes cikkek, riportok, érdekes és bőséges napi-hír-rovat és a napi kérdéseket megvitató sok értékes írás teszik nélkülözhetlenné és népszerűvé a Pesti Naplót. Album-ajándéka páratlanul áll a hírlapkiadás történetében. Előfizetési ára negyedévre 8 kor. Kérjen mutatványszámot a Pesti Napló kiadóhivatalától, Budapest, VI., Vilmos Császár-ut 55.

— **Öreg ember, öreg gólya.** Ily című szép verssel üdvözli Benedek Elek, kitünő írónk a Jó Pajtás-ban a gólyák hazatérését, a tavaszt, az idei háborus tavaszt, amelyben a gólya megritkulva találja, de a haza változatlan szeretetében; a magyar népet. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja ugyane számába Benedek Elek mesét is irt, Sebők Zsigmond folytatja Dörmögő Dömötör kalandjait az olasz harctéren! Avar




Csak azoknak a cigarettázóknak,
 kik egészségükre való tekintetből szívesen költenek naponta 2—3 fillérrel többet:
MODIANO-clubspecialité szivarkahüvelyek
 Orvosi tanácsra a hüvelyeken nincsen sem broma, sem salicyl, de minden hüvelyben benne van viszonyítással a gyáros aláírása: *L. J. Modiano*
Főraktár: STRELINGER MÁRK m. kir. dohánynagy- és különlegességi árudájában.

Gy
 ve
 B.
 lat
 üze
 tal
 ad
 50
 kor
 tés
 kü
 pes
 gy
 tal
 Ha
 Sz
 Egy
 gól
 Sz
 V.
 pos
 ha
 lev
 szál
 küll
 kiss
 hogy
 gazd
 vágá
 és gy
 régi
 része
 meg
 Mag
 vagy
 szó s
 folya
 vez
 üzlet
 lehet
 ha a
 mara
 fog n
 akad
 hódin
 ott a
 érde
 kat s
 még
 alaf
 ugyan
 nak.
 K
 bevite
 zóság
 grádh
 árurak
 a lak
 ellátás
 hogy
 mifél
 terület
 lagern
 szont
 zetés
 irányb
 kal re
 rosok
 biába
 nak, le
 ponti
 amely
 berek:
 főhadn
 rul is

Te
 Csütör
 Amerik
 A
 Jancsi

Gyula mesét mond. Fővényessv János verset, Schöpflin Aladár érdekes cikket, B. Indali Etelka folytatja regényét. Múltaságos móka, a rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 kor. 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat küld a „Jó Pajtás” kiadóhivatala. Budapest, IV., Egyetem-utca 4.

— Adakozzunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára! Hadsegélyező Hivatal főpénztára, Képviselőház.

— Könyvet a haretérre! Az Országos Hadsegélyező Bizottság és a Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt-Egylete könyveket, füzeteket, képes újságokat kér a haretéren levő katonák részére. A küldemények a Vöröskereszt Szereteadomány-osztályához (Budapest, V., Lipót-körút 1.) címzendők. A kir. posta bérmentesen szállítja a csomagot, ha ráírjuk: Szereteadomány a haretéren levő katonák számára.

— Szereteadományokat a frontra szállít a Hadsegélyező Hivatal Átvételi különtménye, IV., Váci-utca 38. sz.

Új élet Szerbiában.

Belgrád, ápr. 2.

Ha Belgrádban és Szerbiában egy kissé szemlélődünk, nyomban láthatjuk, hogy a meghódított szerb területen a gazdasági viszonyoknak a rendes kerékvágásba való visszatérése mind gyorsabb és gyorsabb tempót ölt.

Ma már ott tartunk, hogy Belgrád régi lakosságának több mint kétharmad része visszatért és nap-nap után nyilván meg a legkülönfélébb szakmájú üzletek. Magától értetődik, hogy fellendítésről vagy az üzleti élet pezsgéséről ma még szó sem lehet és valószínűleg a háború folyamán, ha a fejlődés az eddigi kedvező irányban marad is meg, normális üzleti élet pezsgéséről ma még szó sem lehet és valószínűleg a háború folyamán, ha a fejlődés az eddigi kedvező irányban marad is meg, normális üzleti élet aligha fog még Szerbiában kialakulhatni. Nagy akadályja ennek egyrészt az, hogy az egész hódított terület belső hadszíntér lévén, ott a szabad mozgásnak a hadviselés érdekei bizonyos elkerülhetetlen korlátozást szabnak, másfelől pedig a vasutak még magától értetődőleg katonai kezelés alatt állanak és természetesen elsősorban ugyancsak hadviselési érdekeket szolgálnak.

Katonailag van megszervezve az árubevétel is Szerbiában. A katonai kormányosság (K. u. k. Militärgouvernement) Belgrádban Waarenzentallagert (Központi áruaktárt) létesített, részben azért, hogy a lakosságnak a legszükségesebbel való ellátását biztosítsa, részben pedig azért, hogy az áruuzsorát megátolja. Akármiféle árunak a bevétele a hódított szerb területre csak ennek a Waarenzentallagernek a közvetítésével lehetséges, viszont azonban a Központi áruaktár vezetősége a hozzá fordulónak minden irányban készséggel áll felvilágosításokkal rendelkezésre. Azok a magyar gyárosok és kereskedők tehát, akik Szerbiába valamilyen árut kivinni szándékoznak, legjobban teszik, ha eléget a Központi áruaktár vezetőségéhez fordulnak, amelynek az élen különben magyar emberek: Weinmann, Rothauser és Maráky főhadnagyok állanak és amelyvel magyarul is lehet levelezni.

Katonai kezelés alatt áll Belgrádban a villamos vasuti és világítási üzem, amely már kifogástalanul funkcionál, valamint katonai kezelés alatt folyik egyre szélesebb alapon a bányák művelése és erdők kitermelése is. A belgrádi gőzmalomok közül egyet a katonaság rekonstruált és szintén üzembe helyezte.

A Belgrádban velt ipartelepek közül a spódium és enyvgvár már dolgozik, ellenben a vasöntőde, a gyufa-, cukor- és dohánygyár, valamint a hajójavító telep a háború folyamán teljesen tönkrementek és egyelőre még rekonstruálhatók nem voltak. A börgyárat, egy kisebb szabású jéggyárat és a szappangyárat a katonai fenhatóság tartja üzemben és ezek kizárólag a hadsereg céljaira dolgoznak. A katonaság tartja továbbá üzemben nemcsak a belgrádi, hanem a jagodinai és velika-planinai vágóhidakat; utóbbi helyen a német hadvezetőség kezelése alatt egy sörgyár is dolgozik, míg a belgrádi sörgyárban a munka a mi katonai kormányzásunk vezetése alatt folyik. Megkezdtek már az üzemüket a szöv. és posztógyár, egy kisebb szabású csokoládégyár és szalmakalapgyár. Az iparnak még a régi keretekbe való teljes kifejlődését is lehetetlenné teszi a nagy szénhiány. A hadvezetőség elkövet ugyan mindent, hogy elegendő szénrel lássa el az országot, de a forgalmi zavarok, a vasuti vonalaknak katonai célokra való igénybevétele ngymértékben megátolja az ebbeli törekvések érvényesülését.

A kiviteli kereskedelem még majdnem egészen szünetel, de ebben az irányban is már megtörténtek a kezdeményező lépések, így a Kereskedelmi Bank most szervezi a szilva-, szilvaiz- és aszaltgyümölcs-, valamint a diókereskedelmet és előreláthatólag ezekben a cikkekben, ha nem is valami óriási mennyiségek, de mégis számottevő kvantumok jöhetnek majd Szerbiából hozzánk. Ellenben hus, illetve élő állatok kivitelére belátható időn belül számítani nem lehet, mert a háború alatt a szerbiai állatállomány igen erősen megfogycokzott és a katonai kormányosság, nagyon helyesen, arra törekszik, hogy az állatállományt felfrissítse. Éppen úgy nem várható Szerbiából gabonakivitel sem, mert a bevetett terület a rendes termésnek csak mintegy harmadrészt biztosítja és az éppen hogy az ottani lakosság élelmezésére lesz elegendő.

A hitelviszonyok konszolidálása tekintetében szintén serényen folyik a munka. A törvénykezés megszervezésére kinevezett magyar bírák már megkezdtek működésüket és előreláthatólag aránylag rövid idő alatt a rendes polgári bíráskodás meg fog indulhatni. A magyar és osztrák honosok kinnlevőségeinek behajtása érdekében szintén folynak a tanácskozások, persze telekkönyvek hiányában és a birtokviszonyok teljes rendezetlensége mellett, de meg azért is, mert éppen a munkabíró férfiak egy nagy hányada hiányzik és azok közt természetesen igen sok adós föl sem lelhető, ennek a kérdésnek a gyökeres megoldása igen nagy akadályokba ütközik.

U.

Elesett hősök exhumálását, hazaszállítását,
szükséges okmányok és engedélyek megszerzését, előnyös n eszközli
BENCZE ANTAL ÉS FIA
temetkezési intézet NAGYBECSKEREK,
Nemzetközi Halottszállítási Egyesület tagja.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A német kancellár a helyzetéről.

Bethmann-Hollweg beszéde a birodalmi gyűlésen.

Budapest, ápr. 6. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Berlinből sürgönyzik a Magyar Távirati Irodának:

A német birodalmi gyűlés tegnapi ülésén zsufolt ülésterem és karzatok előtt Bethmann-Hollweg birodalmi kancellár nagy beszédet mondott a helyzetről.

A kancellár beszédében először a dardanellai akcióról szólt, amely teljes kudarcot vallott. Kut el Amarában az ellenség körül van zárva. Az óriási tulsulyban levő orosz seregek ugyan megszállottak Erzerumot, de előnyomulásukat föltartóztatták. Az oroszok tömegrohamai Hindenburg frontjánál és Keletgaliciában szövetségeseinknél éppugy összeomlottak, mint az olaszoké az Isonzónál. Híresztelik ellenségeink, hogy katonai erőnk fogytán van s csapataink erkölcsi ereje összeroppan. Állításukra Verdunnel felelünk. Most kiéheztetésünkkel próbálkozunk, de természetünk még sohasem volt olyan kedvező, mint jelenleg s tekintélyes tartalékot átvihetünk a jövő évre. Elvárjuk a semlegesektől, hogy mielőtt mi tiszteljük jogukat, ők is elismerjék, hogy ellenségeinknek az emberi jogokat kicsufoló kiéheztető politikájukkal szemben, minden megtérő eszközt igénybe vehessünk.

A békéről szólva megállapítja a kancellár, hogy ellenség fővárosaiban elhangzott mértékadó beszédekből a békehajlandóság nem konstatalható. Asquithnak arra a kijelentésére, hogy Poroszországot katonailag végleg meg kell semmisíteni, válaszukat kardunkkal adjuk meg s az emberpusztításért a felelősség rajtuk szárad. A békének verőzönből s milliók sírjából kell megszületnie.

Belgiumban és Lengyelországban nem lesz status quo ante. Belgium elfranciásodását nem engedjük. Asquith tehette csak föl, hogy a kifosztott, felgyújtott, megvesztegetett Lengyelországot Németország valaha önként kiszolgáltatja a reakciónarius Oroszország uralmának. Rendületlenül bizik a német sereg és a szövetséges seregek végső győzelmében.

Portugál és olasz csapatok Szalonikiban.

Budapest, ápr. 6. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Athénből sürgönyzik:

A görög minisztertanács elhatározta, hogy a portugál és olasz csapatoknak Szalonikiban várható partraszállítását, minden hatalmi eszközzel megakadályozza.

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZINHÁZBAN.

Telefon 330.

Csütörtök, április hó 6-án két előadás: d. u. 5 órakor zónaelőadás félhelyárral, este fél 9 órakor rendes helyárral.

Amerikai szenzáció.

Első helyen áll a legkiválóbb detektívdrámák között a ma bemutatásra kerülő filmszenzáció.

A milliós találmány.

Négyfelvonásos amerikai detektívdráma,

Jancsika szerelme. Vigjáték. Elsőrangú attrakció csupa gyermekszínészekkel. A feldult Görz és az olasz harctéren eszközölt legujabb felvételek.

A/V/1263/15—15.

Minden beadványon ezen számra kell hivatkozni.

A wieni (Leopoldstadt) járásbiróság felhívása Nedelykovits István nagygáji illetőségű egyén örökösei, hagyományosai és hitelezőihöz.

Nedelykovic, helyesen Nedelykovits István nagygáji (Torontál-m.) illetőségű magyar állampolgár, nyugalmazott es. és kir. katonai főszámtiszt Wienben, II. Valeriestrasse 68. sz. a., hol állandó lakhelyével birt, elhalálozott. Az 1854. év aug. 9-én kelt es. pát. 137. és 138. §§. értelmében felszólítanak mindazon örökösök, hitelezők és hagyományosok, kik osztrák állampolgárok vagy ott tartózkodó idegenek, hogy a hagyaték iránti igényüket jegyzett bíróságnál legkésőbb 1916. évi május hó 1-ig jelentsék be, mert ellenesetben a hagyaték — tekintet nélkül ezen igényekre — a külföldi hatóságnak vagy egy ezáltal láttamozott személynek kiadható.

Egyszersmind tekintettel arra, hogy az ott tartandó örökösök az osztrák bíróság által tartandó hagyatékátárgyalás kiűzéseért folyamodtak, felszólítanak az idézett rendelet értelmében az összes külföldi örökösök és hagyományosok, hogy igényeiket és abbéli kívánságukat, hogy az átengedést a külföldi bírósághoz kívánják, jelentsék be; ellenkező esetben ha az átengedés nem kifejezetten kérelmeztek, a tárgyalás itt és pedig egyedül a jelentkező örökösrel fog megtartatni. — K. k. Bezirksgericht Leopoldstadt II., Schiffamtsgasse Gerichtsabteilung V. — Wien, 1916 február 21-én. A kiadmány hitelesül: irodavezető Weinstabel s. k.

Közgyűlési meghívó.

A Pancsova-Kubini Ármentesítő és Belvizszabályozó Társulat 1916. évi április hó 18-án d. e. 11 órakor a Pancsova th. város tanácstermében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre az összes érdekelt meg-hivatnak.

TÁRGY:

1. A társulati miniszteri biztos mandátumának lejártán folytán szükséges intézkedések megtétele.
2. Szivattyuzási költségek fedezésére szolgáló lombardkölcson.

Pancsova, 1916. évi április hó 3-án.

A miniszteri biztos ur Óméltósága megbízásából.

Pancsova-Kubini
Ármentesítő és Belvizszabályozó
Társulat igazgatósága.

Ulmer József s. k.
igazgatómérnök.

Nyomdásztanoncu!

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett flu hotifizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

Meghívó.

A Törökkanizsa - Józseffelva - Ókereszturi Villamossági Részvénytársaság I. csonka üzletévi közgyűlését

1916. április hó 24-ik napján, d. e. 11. órakor tartja meg Törökkanizsa községébe tanács-teremben, amelyre t. részvényeseinket tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1915. üzleti évről.
2. Zárószámadások előterjesztése, a mérleg és eredmény számla megállapítása.
3. Az igazgatóság és felügyelőbizottság részére való felmentvény megadására vonatkozó határozat.

Törökkanizsán, 1916. január hó 31-ik napján.

Báró TALLIÁN BÉLA,
igazgatósági elnök.

Jegyzet: Az alapszabályok 17. §-a szerint a közgyűlésen minden részvény egy szavazatra jogosít, és pedig olyan részvény, amelyet szelvényeivel együtt a közgyűlés megtartása előtti napon (szerda déli 12 óráig a „Törökbecsei kerületi Takarékpénztár” pénztáránál közgyűlési letétbe helyeztek.

Vagyon.		Mérleg-számla.		Teher.			
Főkövi lap sz.	K f	Főkövi lap sz.	K f	Főkövi lap sz.	K f		
4	Készpénz készlet — — — — —	160	22	2	Részvénytőke — — — — —	150000	—
74	Villamos telep — — — — —	281031	69	68	Elfo. adványok — — — — —	33000	—
71	Árammérő órák — — — — —	9216	45	73	Hitelezők — — — — —	174503	46
6	Iroda berendezés — — — — —	249	51				
13	Szerszámok és eszközök — — — — —	1016	80				
63	Áruk és szerelési anyagok — — — — —	8490	21				
75	Nyersanyag készlet — — — — —	3940	40				
1	Részvénytőke hátralék — — — — —	14950	—				
66	Adósok szerelésekért — — — — —	18438	56				
64	Adósok áramfogyasztásért — — — — —	2442	74				
	Veszteség — — — — —	17571	88				
		357508	46			357508	46

Veszteség.		Eredmény számla.		Nyereség.			
Főkövi lap sz.	K f	Főkövi lap sz.	K f	Főkövi lap sz.	K f		
53	Üzemköltség — — — — —	7860	60	41	Szerelési díjak — — — — —	11801	20
65	Üzletköltség — — — — —	6827	10	70	Áramfogyasztási díjak — — — — —	6531	13
7	Tiszti fizetések — — — — —	3315	20	39	Kamatok és egyéb jövedelmek — — — — —	5135	60
12	Szerelők munkabérei — — — — —	6498	80	24	Pénztári engedmények — — — — —	416	25
5	Alapítási költség — — — — —	6060	24		Veszteség — — — — —	17571	88
69	Passiv kamatok — — — — —	6772	98				
76	Leírások — — — — —	4121	11				
		41466	06			41466	06

Törökkanizsa, 1915. december 31-én.

Dr. Schwarc Jenő s. k.,
ügyvezető jogtanácsos.

Papp László s. k.,
könyvelő.

AZ IGAZGATÓSÁG:

báró Tallián Béla s. k., elnök.
Drázsitz Vázul s. k.

László Endre s. k.
Beck Gyula s. k.

Opreán Aurél s. k.
Chernolatetz Géza s. k.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Tallián Vilmos s. k.

Lóránt Marcel s. k.

Schwarcz Antal s. k.

Moskovits Lajos s. k.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pel. napilap kiadóhivatala